

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	35453
Nom	Grec VII
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2023 - 2024

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1002 - Grau de Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1002 - Grau de Filologia Clàssica	3 - Lengua grega	Obligatòria
1013 - Grau en Filologia Clàssica	3 - Llengua grega	Obligatòria

Coordinació

Nom	Departament
LABIANO ILUNDAIN, JUAN MIGUEL	145 - Filologia Clàssica
MORENILLA TALENS, CARMEN	145 - Filologia Clàssica

RESUM

Aquesta assignatura es cursa en quart curs i és de caràcter obligatori.

Segons la *Memòria de verificació del títol oficial de grau en Filologia Clàssica* (pàg. 39/132), els continguts de l'assignatura són: «Textos griegos en verso para su interpretación en su propio contexto literario y cultural. Género propuesto: poesía lírica arcaica y helenística; obras de autoría femenina».



CONEIXEMENTS PREVIS

Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Es tindran en compte, en primer lloc, les característiques de l'estudiant interessat en realitzar els estudis de Grau en Filologia Clàssica, segons es detallen en el punt 2. Perfil de Acceso Recomendado (Memoria de verificación del título oficial de grado en Filología Clásica, apartado 4.2, pp. 7-8/134).

Cal tenir un coneixement sòlid i rigorós de l'àtic clàssic. La Matèria de Lengua Griega (Módulo de Lengua Griega y su Literatura) va seqüenciant de forma progressiva el grau de dificultat dels texts treballats i les tècniques filològiques que s'els apliquen. En conseqüència, per poder cursar amb aprofitament aquesta assignatura i superar-la amb èxit, és recomanable que l'estudiant tinga aprovades les assignatures precedents d'aquesta matèria.

COMPETÈNCIES

1002 - Grau de Filologia Clàssica

- Coneixer la llengua grega i la seua literatura.
- Adquirir la capacitat per interrelacionar els distints aspectes de la filologia.
- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Demostrar un compromís ètic en l'àmbit filològic, centrant-se en aspectes tals com la igualtat de gèneres, la igualtat d'oportunitats, els valors de la cultura de la pau i els valors democràtics i els problemes mediambientals i de sostenibilitat així com el coneixement i l'apreciació de la diversitat lingüística i la multiculturalidad.
- Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit filològic.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia i desenvolupar relacions interpersonals.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.
- Adquirir la capacitat de localitzar, sintetitzar i gestionar informació bibliogràfica i d'instruments informàtics en l'àrea d'estudi de la Filologia Clàssica.
- Adquirir la capacitat per a traduir i interpretar textos grecs de diversa tipologia.



- Desenrotllar la capacitat de comprensió crítica dels textos grecs i llatins en els seus distints nivells lingüístics, literaris, filològics, històrics, socials i culturals.

RESULTATS DE L'APRENENTATGE

Segons la **Memoria de verificación del título oficial de grado en Filología Clásica**, apartado 5.5.1.2, pp. 39/134, els resultats d'aprenentatge de l'assignatura són: «Conocimiento progresivo del griego antiguo en todos sus aspectos filológicos, lingüísticos, históricos, literarios, sociales y culturales, y aquellos relativos al tratamiento del género literario estudiado en cada caso. En el contacto con los textos, el alumno/a debe aprender los diversos métodos con que se han solucionado estos problemas y cuestiones, así como desarrollar las competencias específicas que le capaciten para enfrentarse a ello con éxito y solvencia».

En acabar l'assignatura, a partir de les competències i els resultats d'aprenentatge, això es concreta en que l'estudiant ha de ser capaç de:

1. Identificar en un text un vocabulari grec fonamental d'unes 1.500 paraules com a mínim, procedent fonamentalment dels textos treballats a l'assignatura.
2. Exposar, relacionar, comparar i resumir els esdeveniments històrics, socials i culturals més importants del període abastat pels autors estudiats.
3. Descriure, sintetitzar i resumir els trets més importants de l'autor i la seua obra.
4. Relacionar l'autor i la seua obra amb altres gèneres literaris del seu temps, així com amb les circumstàncies històriques, socials, polítiques, econòmiques, literàries, intel·lectuals, culturals, etc.
5. Identificar, analitzar i classificar al text elements característics propis que defineixin l'autor i la seua obra.
6. Establir per inducció a partir dels elements característics propis que definisquen l'autor i la seua obra les característiques del gènere.
7. Diferenciar les parts de la gramàtica i les unitats fonamentals de l'anàlisi gramatical: unitats fòniques, unitats morfològiques, unitats sintàctiques.
8. Reconèixer, descriure, analitzar, explicar i classificar els fenòmens i elements estilístics, retòrics o literaris presents al text.
9. Identificar, descriure i analitzar les característiques principals d'un text en prosa (tipus de prosa) o en vers (tipus de metres), segons l'autor i el gènere.
10. Traduir personalment sense diccionari textos grecs en versió original. Més en concret: saber llegir, comprendre el text i oferir-ne una traducció pròpia, amb capacitat d'explicar-la i justificar-la. És a dir, s'exclou expressament la capacitat de combinar amb més o menys encert traduccions alienes, copiar-les o memoritzar-les, sense haver comprès el text grec en la seua versió original.
11. Llegir bibliografia especialitzada en llengua nacional i estrangera.
12. Establir i sintetitzar les idees principals de la bibliografia consultada.
13. Llegir i escriure amb correcció i amb capacitat crítica d'anàlisi i de síntesi.
14. Llegir un text grec en veu alta, amb facilitat i claredat, d'acord amb la pronunciació erasmiana.



DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Tradicions poètiques gregues fins al començament de l'època clàssica.

1. Iambe.
2. Elegia.
3. Lírica monòdica.
4. Lírica coral.

2. Traducció i comentari de textos

1. Traducció i comentari de textos (preparats i no vistos)

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	60,00	100
Lectures de material complementari	7,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	40,00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	40,00	0
Resolució de qüestionaris on-line	3,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT

ACTIVITATS PRESENCIALS:

Es refereix a les classes teórico-pràctiques (60 hores).

La metodologia docent desenvolupada a l'aula comprèn:

- Traducció i comentari de textos prèviament preparats.
- Traducció i comentari de textos no preparats prèviament.
- Exposició de continguts teòrics de l'assignatura.
- Plantejament i resolució de dubtes.
- Resolució de casos i problemes.
- Comprovació de la participació activa a classe (*Activitats de participació. Vegeu Avaluació*).
- Realització d'activitats i tasques avaluables (*Avaluació contínua. Vegeu Avaluació*).

Es treballarà tant de forma individual com en grup (en grups o amb el conjunt de la classe).



ACTIVITATS NO PRESENCIALS:

Es refereix a tota l'activitat desenvolupada fora de l'aula (90 hores) i comprèn les activitats i tasques següents:

1. Traducció de textos.
2. Comentari lingüístic/literari de textos.
3. Estudi dels continguts del temari per a la seva posterior feina i aplicació a classe.
4. Elaboració de les tasques que determini el professor.
5. Elaboració de les proves de comprovació de l'estudi previ que determini el professor.
6. Elaboració d'un treball (individual o en grup).
7. Elaboració d'un dossier i d'un diari de l'assignatura.

Aquestes activitats i tasques són avaluables i suposen l'avaluació contínua de l'assignatura, amb un valor del 80% sobre la nota final a la primera convocatòria.

Observacions:

- La metodologia docent i les activitats, tant presencials com no presencials, tenen el seu reflex en el sistema d'avaluació de l'assignatura, que cerca definir el grau d'assoliment dels resultats d'aprenentatge i les competències marcades prèviament en aquesta guia. En aquest sentit, coincideix metodologia de les classes i avaluació.
- El pla de treball concret de l'assignatura s'anirà detallant a l'**Aula Virtual**.
- **Microsoft Teams** i l'**Aula Virtual** tenen un paper fonamental en la metodologia de l'assignatura.

AVALUACIÓ

PRIMERA CONVOCATÒRIA.

- **Activitats de participació realitzades durant el curs (20% sobre nota final).** Participació activa a classe (qüestionaris o proves del treball realitzat a classe, bé a la meitat de la classe o al final d'aquesta). **Aquestes activitats de participació no són recuperables.**
- **Avaluació contínua (80% sobre nota final).** Comprèn una sèrie d'activitats i tasques avaluables, realitzades tant a l'aula com fora de l'aula, descrites a l'apartat de *Metodologia docent*. **Aquestes activitats contínua no són recuperables.**

Aquestes activitats i tasques avaluables són:

1. Traducció de textos.
2. Comentari lingüístic/literari de textos.
3. Control dels continguts del temari.
4. Control de les tasques que determine' el professor.



5. Comprovació del treball previ i tasques encarregades pel professor.
6. Elaboració d'un treball (individual o en grup).
7. Elaboració d'un portafolios i d'un diari de l'assignatura.

El pla de treball concret detallat a l'Aula Virtual determinarà el percentatge de ponderació d'aquestes activitats i tasques avaluable.

- **Examen final escrit (80% sobre nota final).** Quan no se supere l'avaluació contínua amb una qualificació mínima de 4 punts a cada bloc de tasques avaluable o, almenys, al conjunt de la part de cada professor, es realitzarà un examen final escrit que contindrà els següents components:
 1. Traducció de textos.
 2. Comentari lingüístic/literari de textos.
 3. Control dels continguts del temari.

SEGONA CONVOCATÒRIA.

- **Examen final escrit (100% sobre nota final).** Aquest examen tindrà els següents components:
 1. Traducció de textos.
 2. Comentari lingüístic/literari de textos.
 3. Control dels continguts del temari.

Observacions:

- La traducció de l'estudiant ha de ser el resultat del seu treball personal i, en eixe sentit, es penalitzarà la còpia o memorització de traduccions alienes amb el suspens global de la prova (Artículo 13. Realització fraudulenta de proves d'avaluació del Reglament d'avaluació i qualificació de la Universitat de València per a títols de grau i màster).
- L'ortografia, cal·ligrafia, estil i capacitat expositiva seran tingudes en compte en tot el procés d'avaluació.

REFERÈNCIES

Bàsiques

- -

- Maehler, Herwig. Bacchylides. Carmina cum fragmentis. Teubner: Leipzig, 2003 (11^a edició).
- Neri, Camillo. Saffo. Testimonianze e frammenti. Berlin-Boston: De Gruyter, 2021.
- Page, Denys Lionel. Lyrica Graeca Selecta. Oxford University Press: Oxford, 1968 = P. [cf. Page, Denys Lionel. Poetae Melici Graeci. Oxford University Press: Oxford, 1962.]
- Snell, Bruno Maehler, Herwig. Pindarus. Pars I. Epinicia. Leipzig: Teubner, 1984.
- Snell, Bruno Maehler, Herwig. Pindarus. Pars II. Fragmenta. Indices. Leipzig: Teubner, 1975.
- West, Martin Litchfield. Iambi et Elegi Graeci ante Alexandrum cantati. 2 Vols. Oxford University Press:



Oxford, 1998 (special edition) = W.

Voigt, Eva-Maria. Sappho et Alcaeus. Fragmenta. Amsterdam: Athenaeum - Polak&Van Gennepe, 1971.

Complementàries

- Buck, Carl Darling. The Greek Dialects. University of Chicago Press: Chicago, 1955.
- Colvin, Stephen. A Historical Greek Reader: Mycenaean to the Koine. Oxford University Press: Oxford, 2008.
- Dover, Kenneth James. Literatura en la Grecia Antigua. Panorama del 700 (a.C.) al 500 (d.C.). Taurus: Madrid, 1986 (trad. española).
- Easterling, Patricia Elizabeth Knox, Bernard MacGregor Walker. The Cambridge History of Classical Literature I: Greek Literature. Cambridge University Press: Cambridge (MA), 1985 (Historia de la literatura clásica. I. Literatura griega. Gredos: Madrid, 1985, traducción española).
- Giannakis, Georgios K. et alii (eds.). Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics. 3 Vols. Brill: Leiden-Boston, 2014.
- López Férez, Juan Antonio (ed.). Literatura griega. Cátedra: Madrid, 1988.
- Silk, Michael. The Language of Greek Lyric Poetry. En Bakker, Egbert J. (ed.). A Companion to the Ancient Greek Language. Wiley-Blackwell: Malden (MA), 2010, pp. 424-440.
- Smyth, Herbert Weir. Greek Grammar (revised by G. M. Messing). Cambridge University Press: Cambridge (MA), 1956.
- Urlacher-Becht, Céline. Dictionnaire de l'épigramme littéraire dans l'Antiquité grecque et romaine. Turnhout: Brepols, 2023.
- van Emde Boas, Evert et alii. The Cambridge Grammar of Classical Greek. Cambridge University Press: Cambridge (MA), 2019.
- West, Martin Litchfield. Greek Metre. Clarendon Press: Oxford, 1996.